



## Сборник съдебна практика

Дело C-372/16

**Soha Sahyouni**  
срещу  
**Raja Mamisch**

(Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht München)

„Преюдициално запитване — Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Регламент (ЕС) № 1259/2010 — Засилено сътрудничество в областта на приложимото право при развод и законна раздяла — Признаване на развод по частноправен ред, получен от духовен съд в трета държава — Приложно поле на посочения регламент“

Резюме — Решение на Съда (първи състав) от 20 декември 2017 г.

1. *Преюдициални въпроси — Компетентност на Съда — Разпоредби от правото на Съюза, които по силата на националното право са станали пряко и безусловно приложими към положения извън тяхното приложно поле — Включване*

(член 267 ДФЕС; Регламент № 1259/2010 на Съвета)

2. *Съдебно сътрудничество по граждански дела — Приложимо право при развод и законна раздяла — Регламент № 1259/2010 — Приложно поле — Признаване на решение за развод, постановено в резултат на едностранно изявление пред духовен съд в трета държава — Изключване*

(член 1 от Регламент № 1259/2010 на Съвета)

1. Вж. текста на решението.

(вж. т. 27—34)

2. Член 1 от Регламент (ЕС) № 1259/2010 на Съвета от 20 декември 2010 година относно осъществяването на засилено сътрудничество в областта на приложимото право при развод и законна раздяла трябва да се тълкува в смисъл, че развод, който е резултат от едностранно изявление на единия от съпрузите пред духовен съд, като разглеждания в главното производство, не попада в приложното поле на този регламент.

На първо място, що се отнася до съдържанието на член 1 от Регламент № 1259/2010, в параграф 1 на този член се посочва само, че регламентът се прилага в случаи на стълкновение на закони в областта на развода и законната раздяла. Следователно съдържането на посочения член не предоставя полезни насоки за определяне на понятието „развод“ по смисъла на този регламент.

На второ място, що се отнася до контекста, в който се вписва член 1 от Регламент № 1259/2010, най-напред трябва да се посочи, че в нито една друга разпоредба от регламента не се съдържа определение на понятието „развод“ по смисъла на този регламент. По-нататък, макар да е вярно, че разводите по частноправен ред не са изключени изрично от приложното поле на Регламент № 1259/2010, както посочва генералният адвокат в точка 60 от заключението си, позоваванията — в много от разпоредбите на този регламент, като член 1, параграф 2, член 5, параграфи 2 и 3, членове 8 и 13, както и член 18, параграф 2 — на участието на „съд“ и на наличието на „производство“ показват, че регламентът се отнася само до разводите, постановени от съд или от друг държавен орган или под техен контрол. Накрая, съгласно съображение 10 от Регламент № 1259/2010 материалният обхват и разпоредбите на регламента трябва да съответстват на Регламент № 2201/2003.

На трето място, що се отнася до целта, преследвана с Регламент № 1259/2010, както е видно от заглавието му, той установява засилено сътрудничество между участващите държави членки в областта на приложимото право при развод и законна раздяла. Както посочва генералният адвокат в точка 65 от заключението си, към момента на приемане на този регламент, в правния ред на държавите членки, участващи в това засиленото сътрудничество, само държавни органи са могли да приемат решения с юридическа сила в разглежданата област. В това отношение, макар да е вярно, че след приемането на Регламент № 1259/2010 редица държави членки въвеждат в правния си ред възможността за постановяване на развод без участието на държавен орган, както посочва генералният адвокат в точка 66 от заключението си, включването на разводите по частноправен ред в приложното поле на този регламент изисква предприемането на стъпки, които са единствено от компетентността на законодателя на Съюза.

Така, в светлината на определението на понятието „развод“, което се съдържа в Регламент № 2201/2003, от целите на Регламент № 1259/2010 следва, че този регламент обхваща само разводите, постановени от съд или от държавен орган или под техен контрол.

(вж. т. 37—40, 44, 45, 47—49 и диспозитива)